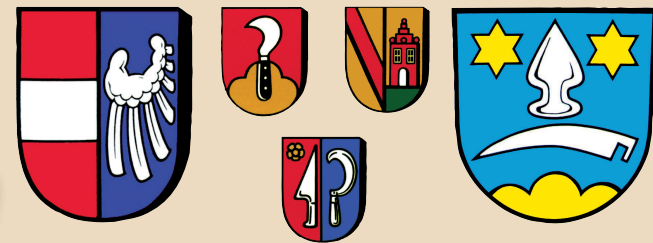




## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Bürgermeisterämter Endingen und Forchheim



### RATHAUS ENDINGEN

**Marktplatz 6:** Hauptamt, Bauverwaltung, Forstamt  
Telefon 07642 / 6899-0 (Zentrale)  
Grundbuchinsichtsstelle (Tel. 6899-61)  
E-Mail-Adresse: Rathaus@endingen.de  
Internet-Adresse: www.endingen.de

#### Außenstellen:

**Hauptstraße 60:** Stadtkämmerei, Verbrauchsabrechnung, Stadtkasse (Tel. 6899-40). **St. Jakobsgässli 4:** Standes-, Melde-, Passamt, Gemeindevollzugsdienst, Bußgeldstelle, Sozialamt, Fundbüro, Bürgeramt (Tel. 6899-67).

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 8 bis 12 Uhr, Di. 14 bis 16 Uhr, Do. 14 bis 18 Uhr.

■ **Touristinformation Endingen, Adelshof 20, 79346 Endingen, Tel. 6899-90.**

**Öffnungszeiten** gelten auch für das Vorderösterreich-Museum: Montag bis Freitag: 10 bis 12.30 und 14 bis 17 Uhr. Die Touristinfo ist von April bis Oktober samstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet.

Die Touristinfo ist an Sonn- und Feiertagen nicht geöffnet.

■ **Forstverwaltung:** Sprechzeiten nur am Donnerstag von 16 bis 18 Uhr

■ **Nach Dienstschluss:** Bürgermeisteramt Endingen: Bürgermeister-Wohnung 6899-17, Bürgermeister-Stellvertreter 40937, Ortsvorsteher Amoltern 3234, Ortsvorsteher Kiechlinsbergen info@ortschaftsamt-kiechlinsbergen.de, Ortsvorsteherin Königshausen 8585, Feuerwehrkommandant in Endingen 0157 73011009

■ **Sprechstunden des Bürgermeisters:** Jeden 1. Dienstag im Monat von 16 bis 18 Uhr nach vorheriger Anmeldung im Sekretariat, Regina Bauer, Tel. 07642/6899-21 oder unter bauer@endingen.de

### Aus den Ortschaftsverwaltungen

**Ortschaftsamt Amoltern:** Telefon 07642 / 6034, Fax-Nr. 07642 / 924816, E-Mail: info@ortschaftsamt-amoltern.de  
**Öffnungszeiten:** Montag 19 bis 20 Uhr (14-tägig, ungerade KW), Donnerstag 19 bis 20 Uhr (wöchentlich).

**Ortschaftsamt Kiechlinsbergen:** Telefon 07642 / 6035, E-Mail: info@ortschaftsamt-kiechlinsbergen.de  
Während der Bauzeit Sprechzeiten in der Grundschule. Montag 16-18 Uhr und Donnerstag 17-19 Uhr.

**Ortschaftsamt Königshausen:** Tel. 07642 / 8063, Fax-Nr. 07642/925603, E-Mail: info@ortschaftsamt-koenigshausen.de – **Öffnungszeiten:** Montag 8 bis 10 Uhr, Mittwoch 12 bis 14 Uhr, Donnerstag 18 bis 20 Uhr.

### RATHAUS FORCHHEIM

Herrenstraße 33, Tel. 07642 / 92069-0, Fax 92069-01  
E-Mail: rathaus@forchheim-am-kaiserstuhl.de  
Internet: www.forchheim-am-kaiserstuhl.de

**Öffnungszeiten:** Montag bis Mittwoch und Freitag von 10.30 bis 12 Uhr.

■ **Sprechzeiten des Bürgermeisters:** Montag 15.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 8.00 bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung.

■ **Nach Dienstschluss:** Bürgermeister-Wohnung 45231, Erster Bürgermeister-Stellvertreter 3651, Feuerwehrhaus 925037, Mehrzweckhalle 925038, Kindergarten 3270, Clubhaus SV 8767, Feuerwehr-Kommandant 930274

### Kindergärten, Schulen, Hallen

■ **Kindergärten:** „Maria Quell“ Endingen, Tel. 6533; „St. Elisabeth“ Endingen, Tel. 1881; Kindergarten „Regenbogen“ Endingen, Tel. 40440; „Zwergenstüble“ Endingen, Tel. 9078624; Waldkindergarten „Wurzelkinder“ Endingen, Tel. 0151/58357481; „Familienhaus der Gartenzwerge“ Endingen, Tel. 9246038; Kindergarten Amoltern, Tel. 2877; Kindergarten Kiechlinsbergen, Tel. 7592; Kindergarten „Bienenkorb“ Königshausen, Tel. 3335.

■ **Schulen:** Grundschule Telefon 9133131, Fax 9133162; Stefan-Zweig-Realschule Telefon 913310, Fax 9133111, E-Mail: poststelle@rs-endingen.schule.bwl.de. Hausmeister: Handy 0151 / 12116077; SBBZ Albert Schweitzer Endingen 5734; Maria-Sibylla-Merian-Grundschule Kiechlinsbergen-Königshausen, Telefon 5758 und 3002; Volkshochschule Nördlicher Kaiserstuhl 1052 + 1053, Fax 2123, E-Mail: Info@vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de; Vorschulkindergarten Kiechlinsbergen 3616

■ **Sportstätten:** Stadthalle (Telefon 91331-70), Turnhalle (Telefon 91331-35), Weinberghalle (Telefon 2228), Bürger-saal (Tel. 689980), Schulhalle Amoltern (Telefon 9243302)

### Sonstige Informationen

■ **Kath. Sozialstation St. Martin:** Tel. 91319-0  
■ **Käseremuseum, Rempartstr. 7, Endingen:** Führungen und Käseurse unter kaeseremuseum@posteo.de

■ **Heimatmuseum Endingen:** Geöffnet jeden 3. Sonntag im Monat.

■ **Vorderösterreich-Museum:** Öffnungszeiten wie Touristinformation Endingen.

■ **Heimatmuseum in Endingen-Kiechlinsbergen:** Letzter Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr.

■ **Kirschenmuseum in Königshausen:** Erster Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

■ **Sprechstunde des Sozialen Dienstes:** Termine nach telefonischer Vereinbarung. Telefon 07641/451-3182.

■ **Fachstelle Sucht: Beratung, Behandlung, Prävention, Emmendingen, Hebelstraße 27, fs-emmdingen@bw-lv.de** Tel. 07641 / 933589-0, Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung.

■ **Recyclinghof und Grünschnittsammelplatz Endingen und Forchheim:** Marckolsheimer Straße im Gewerbegebiet Endinger Graben. Beide Einrichtungen werden vom Landkreis Emmendingen betrieben.

**Recyclinghof Öffnungszeiten:** Jeden Freitag von 13 bis 17 Uhr und jeden Samstag von 9 bis 14 Uhr.

**Grünschnittsammelplatz Öffnungszeiten:** Jeden Freitag von 13–17 Uhr, jeden Samstag von 9–14 Uhr sowie jeden Mittwoch von 16–19 Uhr.

■ **Anlieferungen auf Erdaushubdeponie:** Für Erdaushubanlieferungen steht die Deponie Kahlenberg bei Ringsheim zur Verfügung. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und Samstag von 8 bis 12 Uhr.

■ **Öffnungszeiten der Bauschuttmulde:** Bauschuttmulden bei der alten Kläranlage, Bauhofgelände, Samstags von 9–12 Uhr.

■ **Wochenmarkt Endingen:** Jeden Samstagvormittag und Mittwochvormittag auf dem Marktplatz vor der Kornhalle.

■ **Öffnungszeiten Postfiliale/Servicecenter Endingen, Maria-Theresia-Str. 4c:** Montag und Dienstag: 9.30–13 Uhr und 14–18 Uhr; Mittwoch: 9.30–13 Uhr; Donnerstag und Freitag: 9.30–13 Uhr und 14–18 Uhr, Samstag: 10–13 Uhr

■ **Stadtmarketing Endingen:** Arbeitsgruppe Verkehr, Kontakt: www.agv-endingen.de, mailto: AGV.Endingen@web.de  
1. Gruppensprecher: Herr Lipp, Tel.: 07642 / 922721  
2. Gruppensprecher: Herr Burmeister, Tel.: 07642 / 921360

■ **Städtibus:** Siegfried Thoma, Telefon 07642 / 930666

■ **Bürgerinitiative Kaiserstuhlbahn:** Info unter: www.BI-Kaiserstuhlbahn.de Kontakt@BI-Kaiserstuhlbahn.de

■ **Endinger Tafel:** Königshausener Straße 9, Telefon 0152 / 239 734 81, www.herbolzheimer-tafel.de  
Öffnungszeiten: Di.: 13.30–15.00 Uhr, Do.: 10.00–12.00 Uhr  
Lebensmittel werden gegen einen geringen Kostenbeitrag an Bedürftige ausgegeben. Bitte zum Ausstellen der Kundenkarte die erforderlichen Unterlagen wie Renten-, Sozial- oder Arbeitslosenbescheid sowie den Ausweis mitbringen.

Unterstützer und Spender werden gebeten sich mit der Tafel in Verbindung zu setzen. Geldspenden zur Deckung der Nebenkosten werden dankbar entgegengenommen. Bankverbindung: Volksbank Freiburg, IBAN: DE47 6809 0000 0032 3740 00, BIC: GENODE61FR1.

■ **Beratungsangebot des Pflegestützpunktes:** Beratungsgespräche finden im Pflegestützpunkt, Romaneistr. 3, 79312 Emmendingen oder im Bürgerhaus Endingen (jeden Dienstag 10–15 Uhr) statt. Terminvereinbarung für ein Beratungsgespräch unter Tel. 07641/451- Durchwahl 3025, oder -3091, oder -3095. Info: pflegestuetzpunkt@landkreis-emmdingen.de. Hausbesuche bei Bedarf auch möglich.

■ **Infos für Senioren:** www.kreis-seniorenrat-emmdingen.de

■ **Seniorenbeirat Endingen:** Telefon 0 76 42 / 68 99-56, Mail: seniorenbeirat@endingen.de

### NOTRUF

**Öffnungszeiten des Polizeipostens:** Endingen, St.-Jakobs-Gässli 4, Telefon 07642/9287-0, Montag – Freitag 8.00–17.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr

Polizeireviere Emmendingen: Tel. 07641 / 5820 und Waldkirch sind rund um die Uhr geöffnet.

**Polizeinotruf:** 110 (ohne Vorwahl).

**Feuerwehr 112,** Feuerwehr Endingen 0157 / 730 11 009, 0163 / 62 99 205, Feuerwehrgerätehaus Endingen 4330, Feuerwehr Forchheim 8943, Rotes Kreuz, Leitstelle 112

**Fax-Notruf-110:** für hör- oder sprachbehinderte Menschen

**Weitere Notfallnummern:** Wasser: 0172 / 7473772 oder 0170 / 63 13 999

Strom: 0800 / 3629477  
Gas: badenova-Bereitschafts- und Entstörungsdienst 0800 / 2767767 (kostenlos)

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

der Stadt Endingen

### Sitzung des Gemeinderates Endingen

Zu der am **Mittwoch, 14. August 2024, 19.30 Uhr im Bürgersaal, St. Jakobs-gässli 4, Endingen** stattfindenden öffentlichen Sitzung des Gemeinderates lade ich freundlich ein.

#### Tagesordnung:

- Fragestunde Zuhörerschaft
- Umbau und Sanierung der Realschule II - Vergabe der Tischlerarbeiten
- Neubau eines zweigruppigen Kindergartens in Modulbauweise in der Königshausener Straße
  - Vergabe der Fundamentierung und Entwässerung
  - Vergabe der Pflaster- und Zaunarbeiten
- Bekanntgaben
- Fragestunde Gemeinderat

**Tobias Metz, Bürgermeister**

### Wasserentnahmestelle außer Betrieb

Die Stadtverwaltung Endingen teilt mit, dass die Wasserentnahmestelle „Hohelied“ im Freiburger Weg in Endingen ab Montag, 12. August, außer Betrieb ist.

### Amtliche Bekanntmachungen im Internet

Bekanntmachung über die Durchführung des Volksbegehrens „Landtag verkleinern“ über das „Gesetz zur Änderung des Landtagswahlgesetzes“  
www.endingen.de/bekanntmachungen

### Straßensperrung

Am Dienstag, 13. August, findet der Endinger Jahrmarkt statt. Aus diesem Grund werden Marktplatz, Dielenmarktstraße, Stollbruckstraße, Kaplaneistraße, Beim St. Johann Brunnen und Lindenplatz an diesem Tag von 6.30 bis 19 Uhr gesperrt sein. In diesem Zeitfenster ist das Parken in diesen Straßen nicht erlaubt. Stadtverwaltung Endingen

### Ortschaftsamt Königshausen

Nur am Montag, 12. August, von 8 bis 10 Uhr geöffnet.  
Ab 13. bis 30. August geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen, Telefon 07642 / 6899 0.

### Ortschaftsamt Kiechlinsbergen

Von **Montag, 12. August, bis einschließlich Freitag, 30. August**, ist das Ortschaftsamt Kiechlinsbergen geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen, Telefon 07642 / 6899 0.

Ab September finden die Sprechstunden wieder in der Ortsverwaltung (Herrenstraße 19) statt. Dann gelten auch wieder die bisherigen Sprechzeiten: Montag, 7.30 bis 9.30 Uhr und Donnerstag, 17 bis 19 Uhr.

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

der Gemeinde Forchheim

### Amtliche Bekanntmachungen im Internet

Bekanntmachung über die Durchführung des Volksbegehrens „Landtag verkleinern“ über das „Gesetz zur Änderung des Landtagswahlgesetzes“  
www.forchheim-am-kaiserstuhl.de/bekanntmachungen

### RATHAUS ENDINGEN INFORMIERT

Endinger Jahrmarkt am Dienstag, 13. August 2024, ab 8 Uhr in der historischen Altstadt. Es werden wieder zahlreiche Marktbesucher erwartet.

### MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

#### Abfuhr der Gelben Säcke in der Altstadt erst am Mittwoch

In der Endinger Altstadt verschiebt sich wegen des Jahrmarkts die nächste Abfuhr der Gelben Säcke um einen Tag. Sie werden statt am Dienstag, 13. August, erst am Mittwoch, 14. August, abgeholt. Dies gilt für folgende Straßen und Bereiche in der Endinger Altstadt: Marktplatz, Auf dem Hof, Martinskirchgässli, Lindenplatz, Stollbruckstraße, Meisterstraße, Ritterstraße, Markgrafenstraße, Hofgässli, Im Ostal, Kaplaneistraße, Im Gaiswasser, Dielenmarktstraße, Im Amtshof und Totenkinzig. Im übrigen Stadtgebiet und in den Winzerdörfern bleibt es beim gewohnten Abfuhrtag.

#### Informationen zur Tigermücke

In Endingen wurden asiatische Tigermücken (*Aedes albopictus*) nachgewiesen. Tigermücken stammen ursprünglich aus Südostasien und breiten sich durch den globalen Reise- und Handelsverkehr, begünstigt durch die klimatischen Veränderungen, immer weiter auch in Baden-Württemberg und im Landkreis Emmendingen aus.

Die Stadt Endingen und das Gesundheitsamt Emmendingen informieren über Verhaltenstipps und Maßnahmen mit dem Ziel, die weitere Verbreitung des Schädlings zumindest einzudämmen.

#### Was ist das besondere an der Tigermücke:

Sie kann potentiell bislang nicht in Deutschland übertragene bzw. erworbene Infektionen auf den Menschen übertragen und zu schweren Erkrankungen führen. Dazu zählen das Dengue-, Zika- und das Chikungunya-Virus. Aktuell zirkulieren diese Erreger im Landkreis Emmendingen nicht, so dass momentan nicht von einer unmittelbaren Gefahr für Bürgerinnen und Bürger auszugehen ist.

Das Risiko von entsprechenden Krankheitsübertragungen besteht nur, wenn infizierte Reiserückkehrende von Tigermücken gestochen werden und die Mücken das Virus anschließend auf einen bislang gesunden Menschen übertragen.

#### Woran erkennt man eine Tigermücke:

Sie ist mit drei bis acht Millimeter kleiner als eine Ein-Cent-Münze und damit auch kleiner als die heimische Stechmücke. Charakteristisch ist der weiße Streifen auf dem Hinterkopf und Rücken, sowie die fünf weißen Streifen an den Hinterbeinen, das letzte Beinglied ist weiß. Außerdem ist sie tagaktiv und zeigt ein aggressives Stechverhalten.

#### Was jeder tun kann:

Die Asiatische Tigermücke legt ihre Eier u. a. in kleinen künstlichen Wasseransammlungen kurz oberhalb der Wassergrenze ab. Daher hilft es z. B. Regentonnen abzudecken, wassergefüllte Blumentopfuntersetzer zu vermeiden, Gießkannen, Vasen und Eimer umgedreht zu lagern und Wasser in Vogeltränken während der Saison von April bis Oktober alle 5-6 Tage regelmäßig vollständig zu erneuern. Auch stehendes Wasser in Schirmständern, Reifen o. ä. ist zu vermeiden. Gartenteiche und Bäche sind dagegen unbedenklich. Die Eier überstehen auch lange Trockenperioden und sind durch die klimatischen Bedingungen hier in der Region in der Lage zu überwintern. Beim „Winterfestmachen des Gartens“ empfiehlt es sich, alle Behälter im Garten oder auf dem Balkon mit heißem Wasser ca. 60 bis 70 Grad Celsius auszuspülen, hierdurch werden abgelegte Eier in der Innenseite des Behältnisses abgetötet.

Reiserückkehrende aus den Tropen und Subtropen sollten sich auch nach Rückkehr nach Deutschland für zwei Wochen vor Mückenstichen schützen (z. B. bedeckende Kleidung, Mückenschutzspray) um eine mögliche Übertragung der Viren auf die lokalen Tigermücken zu vermeiden.

Bei der Stadt Endingen, Marktplatz 6, 79346 Endingen, Zimmer 2 können Tabletten mit dem Wirkstoff Bacillus thuringiensis israelensis (BTI) zum Preis von fünf Euro, zur Anreicherung von Wasser in Regentonnen, Untersetzer usw. erworben werden.

#### Wohin melde ich meine verdächtigen Funde:

Ganze Mückenexemplare oder gut ersichtliche Fotos können zur Prüfung an bestimmte Einrichtungen (siehe Internetadresse unten) eingeschickt werden. Dies ermöglicht auch einen besseren Überblick über die Verbreitung der Schädlinge, gerade auch da sie beispielsweise in privaten Gärten, in Terrassenbepflanzungen etc. vorkommen. Adressen zur Meldung finden Sie unter: <https://tiger-platform.eu/de/stechmuecke-melden/>

#### Ausführliche Informationen unter:

<https://www.gesundheitsamt-bw.de/lga/de/kompetenzzentren-netzwerke/arbo-baden-wuerttemberg/>

Für Rückfragen steht Ihnen das Gesundheitsamt des Landratsamtes Emmendingen unter Telefon 07641 / 451-4300, E-Mail: [gesundheitsamt@landkreis-emmdingen.de](mailto:gesundheitsamt@landkreis-emmdingen.de) sowie das Rathaus der Stadt Endingen, Hauptamtsleiter Christian Burkhard, Telefon 07642 / 6899-22, E-Mail: [Burkhard@endingen.de](mailto:Burkhard@endingen.de) gerne zur Verfügung.

## INFOS DER VEREINE



### Forchheim

#### ■ Feuerwehr Forchheim – Kartoffelschälern

Heute Kartoffelschälern fürs Dorffest um 17 Uhr im Gerätehaus. Alle Helfer sind willkommen.